



Bedienungsanleitung

Induktionskochfeld

HI39673TF

HI39671TF

ATAG
we love to cook

Ihr Induktionskochfeld

Einführung	4
Beschreibung des Geräts	5
Kochgeschirrauswahlmodus	6
Free-Area-Kochzone	6
Kochgeschirr verschieben	7

Vor der ersten Verwendung

Standby-Modus	8
Geeignetes Kochgeschirr	8
Kochgeschirrerkennung	9
Positionierung des Kochgeschirrs	9
Verhaltensregeln	10

Sicherheit

Leistungsmanagement	11
Kühlung	11
Garzeitbegrenzung	11
Trockenkochschutz	12
Induktionsgeräusche	12

Bedienung

Gerät ein-/ausschalten und in den Standby-Modus versetzen	13
Leistungsstufe einstellen	13
Leistungsstufe „Boost“ (B)	14
Garvorgang beenden	14
Schnellabschaltung	14
Restwärmeanzeige	14
Programm starten	15
Programm stoppen	15
Programmmenü schließen	15
Abschalttimer starten	16
Einstellung des Abschalttimers ändern / Abschalttimer stoppen	16
Kurzzeituhr starten	17
Einstellung der Kurzzeituhr ändern / Kurzzeituhr stoppen	17
Pausenfunktion	18
Kindersicherung	18

Einstellungen

Menü „Einstellungen“	19
Personalisieren	19
Kindersicherung	20
Lautstärke	20
Helligkeit	21
Uhrzeit	21
Sprache	21
Auf Werkseinstellungen zurücksetzen	21

Pflege

Reinigung	22
-----------	----

Konfliktmanagement

Leistungskonflikt	23
Szenariokonflikt	26
Anzeigekonflikt	26
Kochgeschirrkonflikt	26

Fehlerbehebung

Allgemein	27
Warnmeldungen	28
Fehlercodes	28

Technische Daten

Messungen gemäß EN60350-2	29
---------------------------	----

Installationsanleitung

Installationsanleitung	30
------------------------	----

Umweltschutz

Entsorgung von Gerät und Verpackung	35
-------------------------------------	----



Wichtiger Hinweis



Tipp



Elektrischer Anschluss

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen ATAG-Geräts! Bei der Entwicklung dieses Produkts stand optimale Benutzerfreundlichkeit im Mittelpunkt.

In diesem Handbuch erfahren Sie, wie Sie Ihr Gerät optimal verwenden. Neben Informationen zur Bedienung finden Sie hier auch Hintergrundinformationen, die bei der Verwendung dieses Geräts nützlich sein können.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die separaten Sicherheitshinweise.

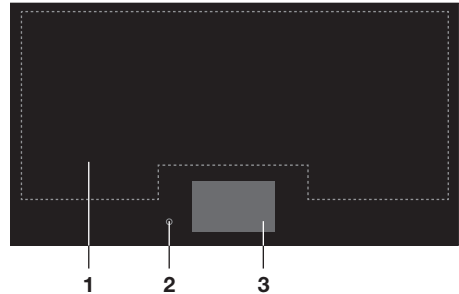
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch, und heben Sie diese zum späteren Nachlesen gut auf.

Das Handbuch dient als Referenzmaterial für den Kundendienst. **Kleben Sie bitte das Typenschild des Geräts in das dafür vorgesehene Kästchen auf der Rückseite der Bedienungsanleitung.** Das Typenschild des Geräts enthält alle Informationen, die der Kundendienst benötigt, um angemessen auf Ihre Fragen reagieren zu können.

Beschreibung des Geräts

Induktionskochfeld

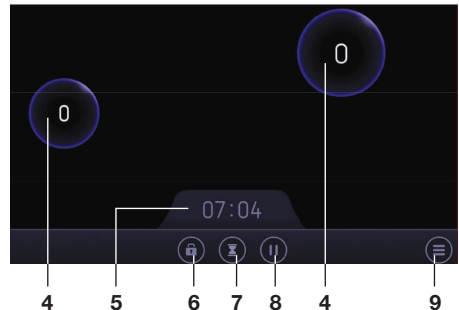
1. Free-Area-Kochzone
2. Ein/Aus-Taste
3. Display



Hauptseite

Nach dem Einschalten des Geräts mit der Ein/Aus-Taste erscheint auf dem Display die Hauptseite.

4. Position und Größe des Kochgeschirrs (wenn Kochgeschirr auf dem Kochfeld steht)
5. Aktuelle Uhrzeit
6. Kindersicherung
7. Kurzzeituhr
8. Pause
9. Menü „Einstellungen“



Intuitive Bedienung

Die graphische Benutzeroberfläche ermöglicht eine einfache und intuitive Bedienung. Das Display zeigt alle vom Benutzer benötigten Informationen übersichtlich an. Bedienhandlungen des Benutzers führen zur Anzeige anderer Funktionen auf dem Display. Die Software verwendet verschiedene visuelle Effekte wie farbige Darstellungen und Animationen usw., um die Bedienerfreundlichkeit zu erhöhen.

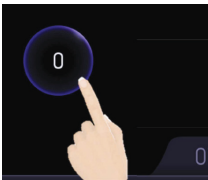
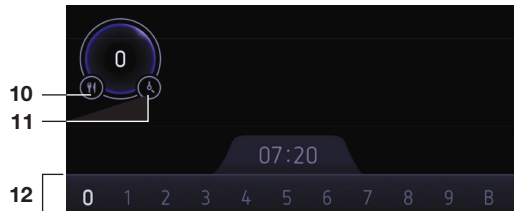


Durch Berühren eines Kochgeschirrumrisses oder eines anderen Symbols auf dem Display werden die zugehörigen Optionen angezeigt.

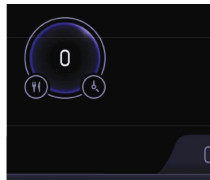
Kochgeschirrauswahlmodus

Durch das Berühren eines Kochgeschirrumrisses auf der Hauptseite wird der Kochgeschirrauswahlmodus aktiviert.

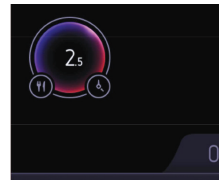
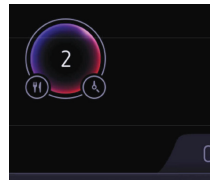
- 10. Programme
- 11. Timer
- 12. Leistungsstufen



Berühren



Kochgeschirrauswahlmodus



Berühren Sie die Nummer der gewünschten Leistungsstufe. Auch Zwischenwerte (halbe Stufen) sind möglich. Alternativ können Sie auch mit der Fingerspitze von links nach rechts oder von rechts nach links wischen. Zwischenstufen sind durch einen kleinen Punkt gekennzeichnet.

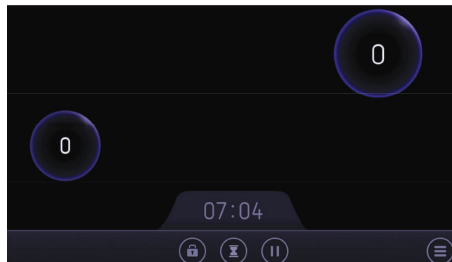
Free-Area-Kochzone

Ihr Kochfeld hat keine festen Kochzonen: Sie können Töpfe und Pfannen überall auf der Free-Area-Kochzone abstellen. Auf dem Display werden die Position und die Größe des Kochgeschirrs angezeigt. Die Größe wird dabei in drei Stufen dargestellt, nämlich klein, mittel und groß. Die Größe wird jeweils als Kreis dargestellt. Die Kreise können unterschiedliche Farben haben.



Leistungsstufe 0	blau
Leistungsstufen 1 bis 3,5	violett
Leistungsstufen 4 bis 6,5	rot
Leistungsstufen 7 bis B	orange
Kochgeschirr angehoben	grau

IHR INDUKTIONSKOCHFELD



Dabei wird stets das Kreissymbol verwendet, das am besten zur Größe des Kochgeschirrs passt. Kochgeschirr mit einer nicht runden Grundfläche (zum Beispiel Grill- oder Teppanyakiplatten) wird auf dem Display ebenfalls mit einem Kreis dargestellt.



Achtung

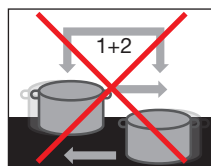
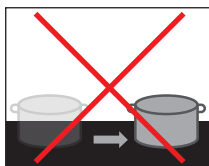
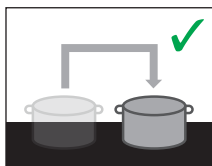
Heißes Kochgeschirr kann Schäden am Display und an der Ein/Aus-Taste verursachen. Stellen Sie Kochgeschirr stets nur auf die Free-Area-Kochzone.

Kochgeschirr verschieben („Pot move“ Funktion)

Da Sie nicht an feste Kochzonen gebunden sind, können Sie Töpfe und Pfannen nach Belieben auf dem Kochfeld verschieben. Die Einstellungen (Leistungsstufe, Programm, Timer) werden dabei automatisch „mitgenommen“. Auf dem Display wird das Kochgeschirr samt den entsprechenden Einstellungen an der neuen Position dargestellt.



Wenn Sie Kochgeschirr vom Kochfeld anheben, werden die entsprechenden Einstellungen 10 Sekunden lang auf dem Display angezeigt. Während dieser Zeit können Sie den Topf bzw. die Pfanne an einer anderen Position auf das Kochfeld stellen, und die Einstellungen werden „mitgenommen“.

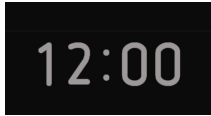


Achtung

Sandkörner können Kratzer verursachen, die nicht mehr zu entfernen sind. Stellen Sie stets nur Kochgeschirr mit einem sauberen Boden auf das Kochfeld. Wir empfehlen, das Kochgeschirr anzuheben und an der neuen Position wieder abzusetzen, statt es über das Kochfeld zu schieben.

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Standby-Modus



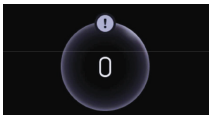
Wenn das Kochfeld zum ersten Mal an die Stromversorgung angeschlossen wird, führt das System einen Selbsttest und einen Reset durch. Dasselbe geschieht nach einem vorübergehenden Stromausfall. Während des Selbsttests wird auf dem Display die Uhrzeit angezeigt. Insgesamt wird die Uhrzeit nach der ersten Inbetriebnahme des Geräts ca. 15 bis 25 Sekunden lang auf dem Display angezeigt. Nach dem Selbsttest schaltet das Kochfeld in den Standby-Modus und ist betriebsbereit.



Während der ersten 20 Sekunden nach dem Anschließen an die Spannungsversorgung kann das Kochfeld noch nicht eingeschaltet werden.

Geeignetes Kochgeschirr

Verwenden Sie nur Kochgeschirr mit einem flachen und mindestens 2,25 mm dicken Boden. Das Kochgeschirr muss aus ferromagnetischem Material bestehen oder einen Sandwichboden haben. Am besten eignet sich Kochgeschirr mit dem „Class Induction“-Gütezeichen. Töpfe und Pfannen ohne dieses Zeichen funktionieren weniger gut. Kochgeschirr aus Kupfer, Aluminium oder keramischen Werkstoffen ist nicht geeignet.



Ungeeignetes Kochgeschirr wird im Kochgeschirrauswahlmodus in grauer Farbe sowie mit einem Ausrufezeichen gekennzeichnet. Das Berühren des Ausrufezeichens öffnet eine Infomeldung.



Es können Töpfe und Pfannen mit einem Durchmesser von bis zu 350 mm verwendet werden.



Verwenden Sie ausschließlich Kochgeschirr mit einem flachen Boden. Ein gewölbter Boden kann die Funktion des Trockenkochschutzes beeinträchtigen und Schäden durch Überhitzung verursachen. Schäden, die durch die Verwendung von ungeeignetem Kochgeschirr oder durch Trockenkochen entstehen, fallen nicht unter die Garantie.



Töpfe und Pfannen, die vorher auf einem Gasherd benutzt wurden, dürfen auf einem Induktionskochfeld nicht mehr benutzt werden.

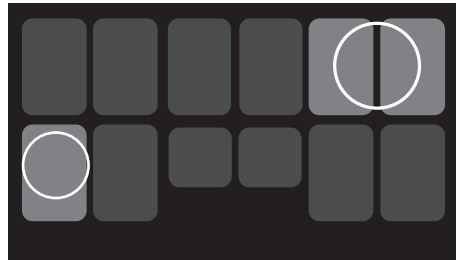


Vorsicht bei dünnem, emailliertem Kochgeschirr: Das Email kann Schaden nehmen, wenn der Topf bei hoher Leistung trockenkocht. Bei hoher Leistung kann sich der Topfboden verformen.

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Kochgeschirrerkennung

Die Kochgeschirrerkennung überprüft, wo Kochgeschirr steht, und aktiviert die für das Erreichen der eingestellten Leistungsstufe benötigten Induktionsspulen. Jede Induktionsspule kann eine Leistung von maximal 2,1 kW abgeben, wenn mehr als 60 % ihrer Oberfläche mit ferromagnetischem Material bedeckt sind.



Positionierung des Kochgeschirrs



Achtung

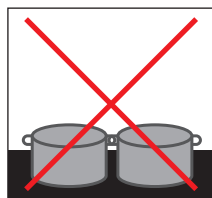
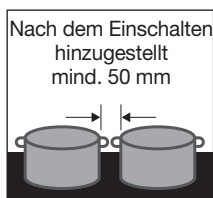
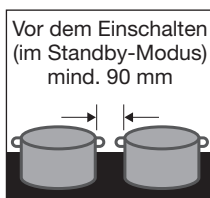
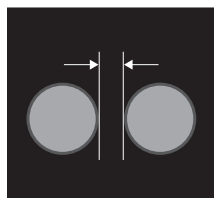
Heißes Kochgeschirr kann Schäden am Display und an der Ein/Aus-Taste verursachen. Stellen Sie Kochgeschirr stets nur auf die Free-Area-Kochzone.

- Es können maximal 6 Töpfe/Pfannen auf das Kochfeld gestellt werden.
- Die Kochgeschirrerkennung sucht nach runden Töpfen und Pfannen mit Durchmessern von 100 bis 280 mm. Größeres oder anders geformtes Kochgeschirr (zum Beispiel Grill- oder Teppanyakiplatten) werden nur erkannt, wenn sie auf das Kochfeld gestellt werden, während es bereits eingeschaltet ist.
- In speziellen Fällen kann bereits auf das Kochfeld gestelltes Kochgeschirr nach dem Einschalten des Kochfelds als zwei Töpfe/Pfannen erkannt werden. Heben Sie in diesem Fall den Topf bzw. die Pfanne mindestens 2 Sekunden lang an, danach wieder auf das Kochfeld stellen.
- Töpfe und Pfannen über 100 mm und unter 145 mm können nicht an jeder Position auf das Kochfeld gestellt werden (siehe „Konfliktmanagement/Kochgeschirrkonflikt“). Die optimale Position für einen kleinen Topf bzw. eine kleine Pfanne ist mittig auf einer Induktionsspule.
- Das Neigen von Grill- oder Teppanyakiplatten kann in seltenen Fällen zu einer falschen Erkennung führen.

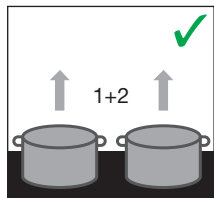
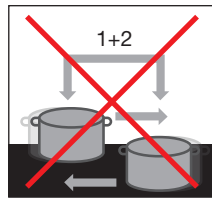
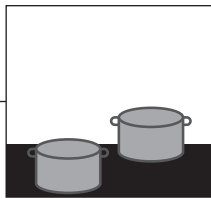
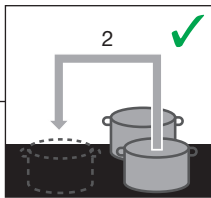
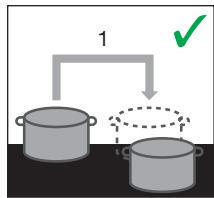
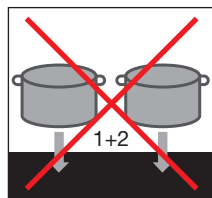
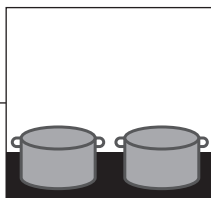
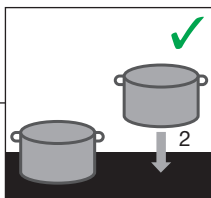
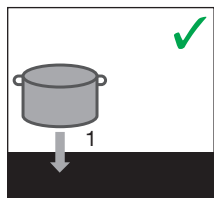
VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Mindestabstand

Wenn Sie mehrere Töpfe/Pfannen auf dieselbe Induktionsspule stellen, achten Sie stets auf einen ausreichend großen Abstand. Bei einem zu kleinen Abstand zwischen den Böden der Töpfe und Pfannen wird auf dem Display ein Konflikt gemeldet (siehe „Konfliktmanagement“). Ein solcher Konflikt liegt nur vor, wenn Leistungsstufen eingestellt werden.



Verhaltensregeln



Legen Sie keine Metallgegenstände, wie Messer, Gabeln, Löffel und Deckel auf die Oberfläche der Kochplatte, diese können sich erhitzen.

Leistungsmanagement

Das Leistungsmanagement dient dem Schutz vor einer Überlastung der elektrischen Anschlussleitungen. Das Leistungsmanagement setzt dabei Prioritäten: Der Topf bzw. die Pfanne, deren Leistungsstufe zuletzt erhöht wurde, erhält die gewünschte Leistungsstufe. Die Leistungsstufe des anderen Topfs bzw. der anderen Pfanne auf derselben Induktionsspule wird verringert, wenn beiden Töpfe/Pfannen zusammen mehr als 3,7 kW von der Spule anfordern. In diesem Fall ertönt ein Signal, und die Leistungsstufe des Topfs bzw. der Pfanne wird auf den maximal möglichen Wert reduziert.



Aus Sicherheitsgründen wird die zuvor eingestellte Leistungsstufe nicht zugelassen.

Kühlung

Das Free-Area-Kochfeld verfügt über ein effizientes Kühlkonzept mit einem Lüfter pro Spule. Jeder Lüfter hat zwei verschiedene Drehzahleinstellungen, um einen möglichst geräuscharmen Betrieb zu ermöglichen. Die Lüfter arbeiten auch nach dem Abschalten des Kochfelds (im Standby-Modus) noch einige Zeit lang weiter (Nachkühlen).

Kochzeitbegrenzung

Die Kochzeitbegrenzung ist eine Sicherheitsfunktion Ihres Kochfelds. Die Kochzeitbegrenzung löst bei Überschreiten der in der folgenden Tabelle angegebenen Dauer aus. Die Kochzeit wird in Abhängigkeit vom Programm bzw. von der Leistungsstufe wie folgt begrenzt:

Programm/Leistungsstufe	Automatische Abschaltung nach:
Schmelzen/Warmhalten/Köcheln	2 Stunden
1 / 1,5	10 Stunden
2 / 2,5 / 3 / 3,5	5 Stunden
4 / 4,5	4 Stunden
5 / 5,5	3 Stunden
6 / 6,5 / 7 / 7,5 / 8 / 8,5	2 Stunden
9	1 Stunde
P	10 Minuten (schaltet danach auf Stufe 9 zurück)



Achtung Wenn Sie einen Abschalttimer auf eine längere Zeit als oben in der Tabelle angegeben eingestellt haben, hat der Abschalttimer Vorrang.

Trockenkochschutz

Das Kochfeld ist mit Sensoren ausgestattet, die die Temperatur des Kochgeschirrbodens kontrollierten, um Überhitzung zu vermeiden. Bei einer zu hohen Temperatur wird die Leistung automatisch verringert oder das Kochfeld schaltet sich vollständig aus.

Induktionsgeräusche

Die Entstehung bestimmter Pfeif-, Zirp- und Summgeräusche ist beim Induktionskochen völlig normal. Sie lassen sich nicht ganz verhindern und sind für Ihr Gerät absolut harmlos.

Töpfe geben Geräusche von sich

Auch die Töpfe können beim Kochen hin und wieder Geräusche von sich geben. Ursache ist der Energiestrom vom Kochfeld zum Topf. Bei höheren Leistungsstufen ist dies bei einigen Töpfen und Pfannen normal. Für Kochgeschirr und Kochfeld ist dies unschädlich.

Lüfter gibt Geräusche von sich

Das Gerät ist mit Lüftern ausgestattet, um die Lebensdauer der Elektronik zu verlängern. Bei intensiver Nutzung des Gerätes wird die Lüftung eingeschaltet, um das Gerät zu kühlen. Sie hören ein summendes Geräusch. Die Lüftung läuft noch einige Minuten weiter, nachdem das Kochfeld ausgeschaltet wurde.



Bitte lesen Sie das Kapitel „Vor der ersten Verwendung“ sorgfältig durch, bevor Sie das Kochfeld zum ersten Mal benutzen, um Fehlbedienungen vorzubeugen.

Gerät ein-/ausschalten und in den Standby-Modus versetzen



1. Halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, bis ein Tonsignal wiedergegeben wird.
Das Gerät schaltet sich ein, auf dem Display erscheint die Hauptseite.
2. Halten Sie die Ein/Aus-Taste erneut gedrückt, bis ein Tonsignal wiedergegeben wird.
Das Gerät wechselt in den Standby-Modus: Auf dem Display wird einige Sekunden lang die Uhrzeit angezeigt.



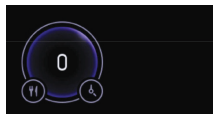
Das Gerät schaltet automatisch in den Standby-Modus, wenn 20 Sekunden lang alle Leistungsstufen auf „0“ waren und keine Bedienung erfolgt ist.



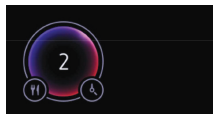
Die Uhrzeit kann im Menü „Einstellungen“ eingestellt werden (siehe Kapitel „Einstellungen/Uhrzeit“).

Leistungsstufe einstellen

Verwenden sie hohe Leistungsstufen, um Wasser zum Kochen zu bringen, Gemüse zu garen oder Fleisch und Fisch zu braten. Verwenden Sie niedrige Leistungsstufen zum Köcheln sowie zum sanften Garen und langsamen Erwärmen.

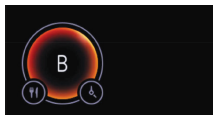


1. Stellen Sie einen Topf bzw. eine Pfanne auf eine Kochzone.
2. Stellen Sie im Kochgeschirrauswahlmodus die gewünschte Leistungsstufe ein.
Auf dem Display wird die gewählte Leistungsstufe angezeigt für die Topf bzw. die Pfanne im Kochgeschirrauswahlmodus und der Heizvorgang beginnt.



Sobald Sie Kochgeschirr auf das Kochfeld stellen, wird automatisch vier Sekunden lang der Kochgeschirrauswahlmodus aktiviert. Wenn der Kochgeschirrauswahlmodus für einen Topf bzw. eine Pfanne nicht aktiviert ist, berühren Sie den entsprechenden Kochgeschirrumriss auf dem Display.

Leistungsstufe „Boost“ (B)



Bei dieser Leistungsstufe wird für eine kurze Zeit die höchste Leistungsstufe verwendet. Nach 10 Minuten wird automatisch auf Leistungsstufe 9 zurückgeschaltet.



Brandgefahr

Benutzen Sie die Leistungsstufe „Boost“ nur zum Erhitzen oder Kochen einer großen Menge Wasser. Öl und Fett können auf dieser Leistungsstufe extrem heiß werden, Brandgefahr!

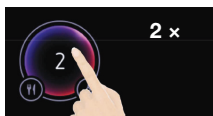
Garen beenden



Stellen Sie im Kochgeschirrauswahlmodus die Leistungsstufe auf „0“, um den Garvorgang zu beenden.

Auf dem Display erscheint die Restwärmeanzeige.

Schnellabschaltung



Tippen Sie im Kochgeschirrauswahlmodus zweimal auf den Kochgeschirrumriss.

Dadurch wird die Leistungsstufe sofort auf „0“ gesetzt. Auf dem Display erscheint die Restwärmeanzeige.

Restwärmeanzeige



Die Restwärmeanzeige macht Bereiche auf dem Kochfeld kenntlich, auf denen noch eine Temperatur von 60 °C oder darüber herrscht. Auf dem linken, mittleren oder rechten Teil des Displays erscheint ein „H“.



Achtung

Beim Berühren eines von der Restwärmeanzeige gekennzeichneten Kochfeldbereichs drohen Verbrennungen der Haut.



Die Restwärmeanzeige erscheint nur, wenn auf dem betroffenen Bereich des Kochfelds kein Kochgeschirr steht. Wenn Sie einen Topf oder eine Pfanne auf den betroffenen Bereich stellen, erlischt die Restwärmeanzeige wieder.



Die Restwärmeanzeige erlischt auch, sobald die Temperatur im betroffenen Bereich wieder unter 55 °C gefallen ist.

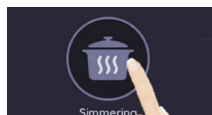
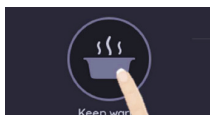
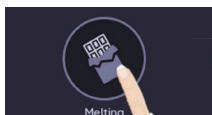
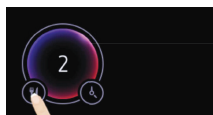


Im Standby-Modus bleibt die Restwärmeanzeige auf dem Display zu sehen, bis die Temperatur unter 55 °C gefallen ist. Nach dem Erlöschen der Restwärmeanzeige wird auf dem Display einige Sekunden lang die Uhrzeit angezeigt.

Programm starten

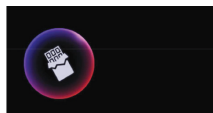
Es stehen drei verschiedene Programme zur Auswahl:

- Schmelzen: zum Schmelzen von Schokolade (44 °C)
- Warmhalten (70 °C)
- Köcheln (94 °C)



Berühren Sie das gewünschte Programmsymbol.

Das Symbol erscheint im Kochgeschirrumriss im Auswahlmodus, das Programm startet.

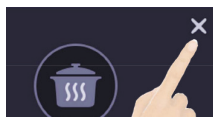


Programm stoppen



Berühren Sie den Kochgeschirrumriss mit dem laufenden Programm und wählen Sie die Leistungsstufe „0“. Alternativ können Sie auch die Schnellabschaltfunktion verwenden. Tippen Sie dazu zweimal auf den Kochgeschirrumriss.

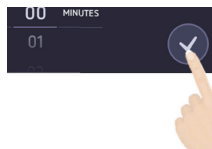
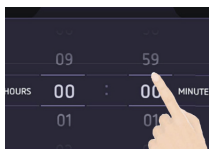
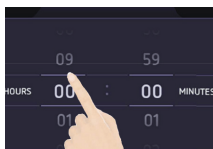
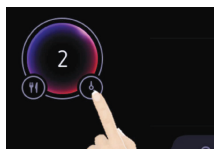
Programmmenü schließen



Berühren Sie das Symbol „X“ auf dem Display.

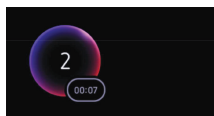
Abschalttimer starten

Der Abschalttimer schaltet nach Ablauf der eingestellten Zeitdauer automatisch auf Leistungsstufe „0“. Es kann für jeden Topf bzw. jede Pfanne auf dem Kochfeld ein eigener Abschalttimer eingestellt werden (von 1 Minute bis zu 9 Stunden und 59 Minuten).

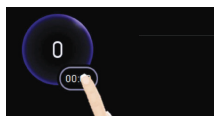


Stellen Sie die gewünschte Stunden- und Minutenzahl ein und berühren Sie die Eingabetaste, um die Einstellungen zu bestätigen.

Der Abschalttimer erscheint im Kochgeschirrumriss im Auswahlmodus und beginnt, rückwärts zu zählen.



Sobald der Abschalttimer abgelaufen ist, ertönt ein Signal, und der Abschalttimer beginnt zu blinken. Die Leistungsstufe wird auf „0“ gesetzt.



Berühren Sie den blinkenden Abschalttimer oder nehmen Sie den Topf bzw. die Pfanne vom Kochfeld.

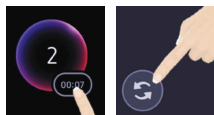
Das Tonsignal stoppt, auf dem Display wird einige Sekunden lang der Kochgeschirrauswahlmodus angezeigt.



Nach 30 Sekunden stoppt das Tonsignal automatisch, auf dem Display wird einige Sekunden lang der Kochgeschirrauswahlmodus angezeigt.

Einstellung des Abschalttimers ändern / Abschalttimer stoppen

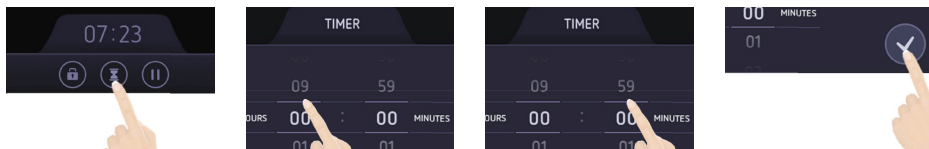
Der Abschalttimer kann jederzeit während des Garvorgangs geändert oder gestoppt werden.



1. Berühren Sie den Abschalttimer und stellen Sie die Stunden- und Minutenzahl wie gewünscht ein. Durch Berühren des Symbols „Reset“ kann der Abschalttimer auf „00:00“ zurückgesetzt werden.
2. Berühren Sie die Eingabetaste, um die Einstellungen zu speichern.

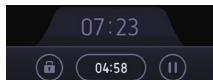
Kurzzeituhr starten

Die Kurzzeituhr kann auf Werte von 1 Minute bis 9 Stunden und 59 Minuten eingestellt werden. Die Kurzzeituhr arbeitet unabhängig vom Kochfeld und beeinflusst dieses nicht.

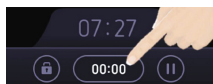


Stellen Sie die gewünschte Stunden- und Minutenzahl ein und berühren Sie die Eingabetaste, um die Einstellungen zu bestätigen.

Auf dem Display wird die rückwärts laufende Kurzzeituhr angezeigt.



Sobald die Kurzzeituhr abgelaufen ist, ertönt ein Signal, und die Kurzzeituhr beginnt zu blinken.



Berühren Sie die blinkende Kurzzeituhr.

Das Tonsignal stoppt, auf dem Display wird das Symbol „Kurzzeituhr“ angezeigt.

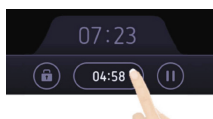


Nach 30 Sekunden stoppt das Tonsignal automatisch, auf dem Display wird einige Sekunden lang das Symbol „Kurzzeituhr“ angezeigt.



Im Standby-Modus läuft eine einmal eingestellte Kurzzeituhr weiter rückwärts und wird auf dem Display angezeigt. Während die Kurzzeituhr läuft, wird auf dem Display auch die Uhrzeit angezeigt.

Einstellung der Kurzzeituhr ändern / Kurzzeituhr stoppen



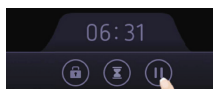
1. Berühren Sie die Kurzzeituhr und stellen Sie die Stunden- und/oder Minutenzahl wie gewünscht ein. Durch Berühren des Symbols „Reset“ kann die Kurzzeituhr auf „00:00“ zurückgesetzt werden.
2. Berühren Sie die Eingabetaste, um die Einstellungen zu speichern.

Pause

Diese Funktion schaltet alle Induktionsspulen vorübergehend (max. 10 Minuten lang) ab, auch alle Abschalttimer und die Kurzzeituhr werden angehalten.

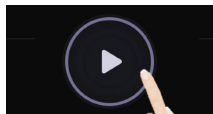


Wenn die Pausenfunktion länger als 10 Minuten aktiviert bleibt, schaltet das Kochfeld in den Standby-Modus.



1. Berühren Sie die Pausentaste.

Die Pausenfunktion ist aktiv, im Display erscheint das Symbol „Fortfahren“.



2. Berühren Sie das Symbol „Fortfahren“, um die Pause zu beenden.
Alle Garvorgänge werden mit unveränderten Einstellungen fortgesetzt.

Kindersicherung

Mit der Kindersicherung kann das Bedienfeld während des Gebrauchs gesperrt werden (mit Ausnahme der Ein- / Aus-Taste).

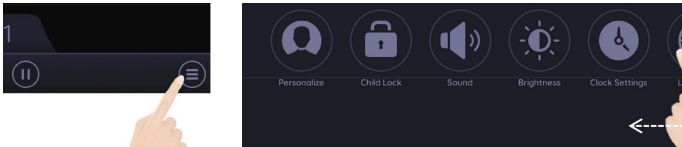


1. Berühren Sie die Kindersicherungstaste.
Die Kindersicherung ist aktiv; das Bedienfeld ist gesperrt.
2. Berühren Sie die Kindersicherungstaste drei Sekunden lang, um das Bedienfeld zu entsperren.

EINSTELLUNGEN

Menü „Einstellungen“

Dieses Menü enthält verschiedene Einstellungen, die vom Benutzer vorgenommen werden können. Wischen Sie mit der Fingerspitze von links nach rechts oder von rechts nach links, um die verfügbaren Einstellungen erreichen zu können.



Berühren Sie das Symbol für die gewünschte Einstellung.
Auf dem Display öffnet sich das entsprechende Untermenü.



Wenn Sie im Untermenü nicht innerhalb von 10 Sekunden eine Einstellmöglichkeit berühren, schließt es sich wieder.



Berühren Sie die Eingabetaste im Untermenü, um die geänderten Einstellungen zu speichern.



Berühren Sie das Symbol „X“, um das Menü zu schließen. Dabei werden alle in diesem Menü vorgenommenen Änderungen wieder verworfen. Die vorherigen Einstellungen bleiben unverändert bestehen.

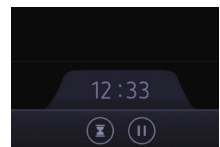
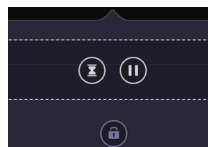
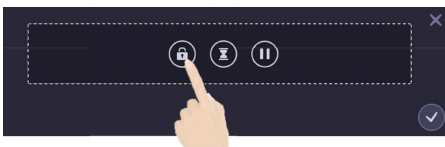
Personalisieren

Hier können Sie festlegen, welche Symbole in welcher Reihenfolge auf der Hauptseite angezeigt werden:

- Kindersicherung
- Kurzzeituhr
- Pause

Symbol entfernen

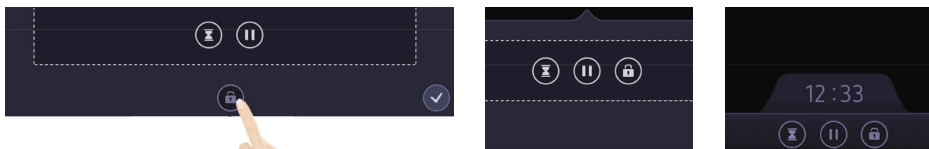
Im Untermenü erscheinen (in dem gestrichelten Rechteck) die Symbole, die auf der Hauptseite angezeigt werden. Berühren Sie eines der Symbole im Rechteck, um es zu entfernen. Das entfernte Symbol erscheint unterhalb des Rechtecks.



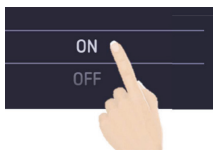
EINSTELLUNGEN

Symbol hinzufügen

Um eines der unterhalb des Rechtecks angezeigten Symbole hinzuzufügen, berühren Sie es (ggf. in der gewünschten Reihenfolge, wenn Sie mehrere Symbole hinzufügen möchten). Das Symbol wandert in das Rechteck.



Kindersicherung

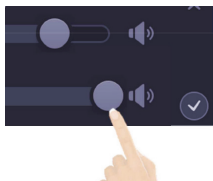


Schalten Sie die Kindersicherung ein. Nun erscheint die Hauptseite nicht sofort nach dem Einschalten des Kochfelds auf dem Display. So wird eine unbeabsichtigte Bedienung des Kochfelds verhindert.



Beim Einschalten des Kochfelds erscheint nun stets zunächst das Symbol „Kindersicherung“. Halten Sie das Symbol drei Sekunden lang gedrückt, um zur Hauptseite zu gelangen.

Lautstärke



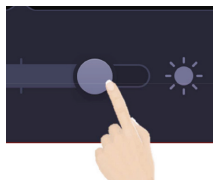
Hier kann die Lautstärke des Tonsignals eingestellt werden.



Tonsignale für Fehlermeldungen werden stets mit maximaler Lautstärke wiedergegeben.

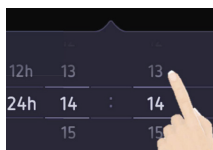
EINSTELLUNGEN

Helligkeit



Hier kann die Helligkeit des Displays eingestellt werden.

Uhrzeit



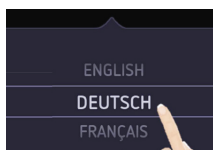
Hier kann die auf der Hauptseite angezeigte Uhrzeit eingegeben werden.



Anzeigen der Uhrzeit im Standby-Modus

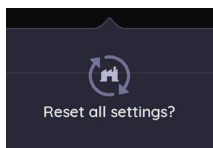
Die Uhrzeit kann auch während des Standby-Modus auf dem Display angezeigt werden. Das Kochfeld muss dazu nicht eingeschaltet sein. Tippen Sie dazu an einer beliebigen Stelle auf das Display. Die Uhrzeit wird nun 15 Sekunden lang angezeigt.

Sprache



Hier kann die Sprache eingestellt werden.

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen



Hier können alle Einstellungen auf die werksseitigen Standardwerte zurückgesetzt werden.

Reinigung



Tipp

Aktivieren Sie vor dem Reinigen des Geräts die Kindersicherung.

Wir empfehlen, das Gerät nach jedem Gebrauch zu reinigen.

- Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel (Geschirrspülmittel) und ein feuchtes Tuch.
- Trocknen Sie das Gerät danach mit einem Papier- oder Textiltuch.
- Wasserflecken und Kalkrückstände mit Essig entfernen.
- Metallspuren (die durch das Kochgeschirr verursacht werden können) sind oft schwierig zu entfernen. Entfernen Sie solche Metallspuren mit einem speziellen Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie Rückstände wie Speisereste, geschmolzenen Kunststoff und angebrannten Zucker mit einem Glasschaber.



Achtung

Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts weder Scheuermittel, noch Stahlwolle, Scheuerschwämme oder scharfe Gegenstände, da diese Kratzer verursachen können.

Es gibt verschiedene Arten von Konflikten, die ggf. auf dem Display angezeigt werden:

- Leistungskonflikt,
- Szenariokonflikt,
- Anzeigekonflikt,
- Kochgeschirrkonflikt.

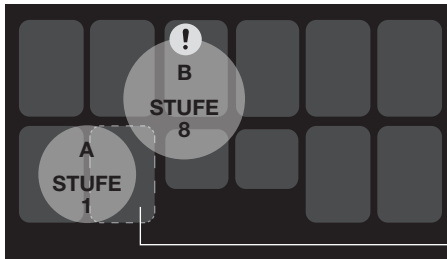


Hinweis

Durch Berühren des Ausrufezeichens werden Informationen zum jeweiligen Konflikt angezeigt.

Leistungskonflikt

Eine ungünstige Positionierung des Kochgeschirrs auf dem Kochfeld (auf derselben Induktionsspule) kann in Kombination mit sehr unterschiedlichen Leistungsstufen einen Konflikt bedeuten.



Induktionsspule mit Konflikt

Aus Sicherheitsgründen hat stets der Topf bzw. die Pfanne mit der niedrigsten Leistungsstufe Priorität (Topf/Pfanne A). Dies bedeutet, dass die betroffene Induktionsspule nur soviel Leistung überträgt, wie benötigt wird, um die Leistungsstufe für diesen Topf bzw. diese Pfanne zu erreichen. Der andere Topf bzw. die andere Pfanne (B) wird dann mit derselben Leistung versorgt wie (A). Mit anderen Worten: Die Leistungsstufe für Topf/Pfanne B wird verringert.

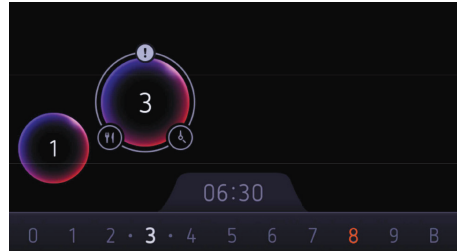
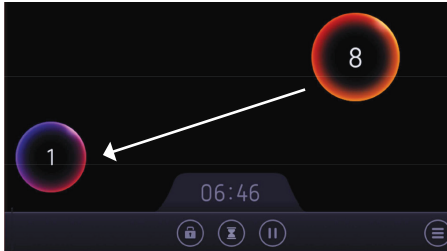


Hinweis

Aus Sicherheitsgründen wird bei einem Leistungskonflikt stets die Leistung für den Topf bzw. die Pfanne mit der höchsten Leistungsstufe verringert. Es kann also passieren, dass die Leistungsstufe für diesen Topf bzw. diese Pfanne ohne Zutun des Benutzers verringert wird.

KONFLIKTMANAGEMENT

Beispiel 1: Ein Topf mit der Leistungsstufe „8“ wird auf eine Induktionsspule verschoben, die bereits in Betrieb ist.



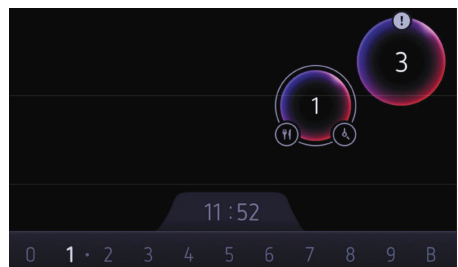
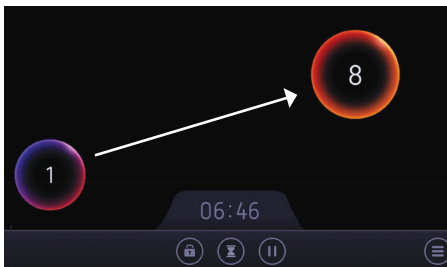
Es entsteht ein Leistungskonflikt:

- Die Leistungsstufe des verschobenen Topfs wird auf den maximal möglichen Wert verringert (in diesem Beispiel: Stufe „3“).
- Auf dem Display wird die ursprünglich eingestellte Leistungsstufe (im Beispiel: Stufe „8“) in roter Farbe angezeigt, die maximal mögliche Leistungsstufe (hier: Stufe „3“) in weißer Farbe.
- Im Kochgeschirrumriss erscheint ein Ausrufezeichen, um auf den Konflikt hinzuweisen.

Lösungen für Beispiel 1:

- Nehmen Sie den Topf innerhalb von 10 Sekunden von der betroffenen Induktionsspule. Die ursprünglich eingestellte Leistungsstufe (im Beispiel: Stufe „8“) wird automatisch wiederhergestellt.
- Akzeptieren Sie die reduzierte Leistungsstufe. Die Konfliktmeldung verschwindet nach 10 Sekunden.
- Verringern Sie den Unterschied der für die beiden Töpfe eingestellten Leistungsstufen.

Beispiel 2: Ein Topf mit der Leistungsstufe „1“ wird auf eine Induktionsspule verschoben, die bereits in Betrieb ist.



Es entsteht ein Leistungskonflikt:

- Aus Sicherheitsgründen hat stets der Topf bzw. die Pfanne mit der niedrigsten Leistungsstufe Priorität.
- Die Leistungsstufe des Topfs (im Beispiel: Leistungsstufe „8“) wird auf den maximal möglichen Wert verringert (im Beispiel: Stufe „3“).
- Im Kochgeschirrumriss erscheint ein Ausrufezeichen, um auf den Konflikt hinzuweisen.

Lösungen für Beispiel 2:

- Nehmen Sie den Topf innerhalb von 10 Sekunden von der betroffenen Induktionsspule. Die ursprünglich eingestellte Leistungsstufe (im Beispiel: Stufe „8“) wird automatisch wiederhergestellt.
- Akzeptieren Sie die reduzierte Leistungsstufe. Die Konfliktmeldung verschwindet nach 10 Sekunden.
- Verringern Sie den Unterschied der für die beiden Töpfe eingestellten Leistungsstufen.

Beispiel 3: Ein Topf wird auf eine Induktionsspule verschoben, die bereits in Betrieb ist.



Der Topf mit der Leistungsstufe „9“ wird von den Induktionsspulen 2, 4, 5 und 7 beheizt. Wird nun ein weiterer Topf (mit der Leistungsstufe „0“) auf die Induktionsspulen 5 und 6 gestellt, entsteht bei Induktionsspule 5 ein Konflikt. Induktionsspule 5 kann nun keine Leistung mehr zur Verfügung stellen, da für den zuletzt auf das Kochfeld gestellten Topf die Leistungsstufe „0“ eingestellt ist.

Lösungen für Beispiel 3:

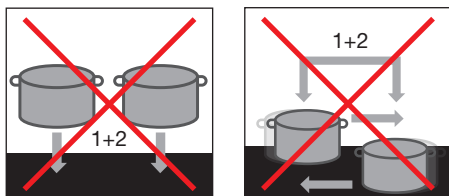
- Stellen Sie eine Leistungsstufe für den zuletzt auf das Kochfeld gestellten Topf ein.
- Stellen Sie den Topf auf eine andere Position auf dem Kochfeld.



Induktionsspulen, die zu mindestens 5 % mit Kochgeschirr belegt sind, für das die Leistungsstufe „0“ gewählt ist, geben keine Leistung ab.

Szenariokonflikt

Ein Szenariokonflikt liegt vor, wenn die Positionierung des Kochgeschirrs auf dem Kochfeld nicht klar ist. Der Konflikt wird stets auf dem Display angezeigt. Heben Sie eine oder mehrere Töpfe/Pfannen kurz vom Kochfeld an, bis das Problem behoben ist. Die Töpfe/Pfannen werden als neu positioniertes Kochgeschirr erkannt, alle für sie vorgenommenen Einstellungen werden verworfen.



Anzeigekonflikt

Auf dem Display kann die Position aller Töpfe und Pfannen auf dem Kochfeld nicht korrekt angezeigt werden. Ändern Sie die Anordnung des Kochgeschirrs, um das Problem zu beseitigen und die Leistungsstufen einstellen zu können.

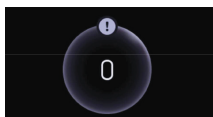


Achtung

Es können maximal 6 Töpfe/Pfannen auf das Kochfeld gestellt werden.

Kochgeschirrkonflikt

Das Induktionskochfeld erkennt kleine Töpfe und Pfannen (über 100 mm, unter 145 mm). Diese können jedoch nicht an jeder beliebigen Position auf das Kochfeld gestellt werden. Um Heizleistung abgeben zu können, muss eine Induktionsspule zu mindestens 10 % bedeckt sein. Wenn ein kleiner Topf bzw. eine kleine Pfanne an einer bestimmten Position nicht warm wird, versuchen Sie dann die Töpfe/Pfannen etwas zu verschieben.



Kleines Kochgeschirr das nicht an einer richtigen Position auf das Kochfeld gestellt ist, wird im Kochgeschirrauswahlmodus in grauer Farbe sowie mit einem Ausrufezeichen gekennzeichnet. Das Berühren des Ausrufezeichens öffnet eine Infomeldung.

Allgemeine Hinweise



Achtung

Wenn Sie in der Glasplatte einen Bruch oder Riss bemerken (und sei er noch so klein), schalten Sie das Kochfeld sofort aus und trennen Sie es vom Netz. Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Wenn das Gerät nicht korrekt funktioniert, bedeutet dies nicht automatisch, dass es defekt ist. Überprüfen Sie stets zuerst die Punkte in der nachfolgenden Tabelle. Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Website. Wenn Sie das Problem nicht beheben können, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Lüftung läuft noch einige Minuten weiter, nachdem das Kochfeld ausgeschaltet wurde.	Das Kochfeld wird gekühlt.	Das ist normal.
Bei den ersten Garvorgängen ist ein für neue Geräte typischer Geruch wahrnehmbar.	Der Geruch entsteht durch die Erwärmung des Geräts.	Das ist normal. Der Geruch verschwindet nach und nach. Lüften Sie die Küche.
Beim Kochen sind Geräusche zu hören.	Die Entstehung bestimmter Pfeif-, Zirp- und Summgeräusche ist beim Induktionskochen völlig normal.	Sie lassen sich nicht ganz verhindern. • Versuchen Sie, die Töpfe/Pfannen etwas zu verschieben. • Stellen Sie dazu sicher, dass der Kochgeschirrboden sauber ist. • Benutzen Sie anderes Kochgeschirr. Besonders Kochgeschirr aus Verbundwerkstoffen kann Geräusche verursachen. • Verwenden Sie Kochgeschirr mit einem flachen Boden, um zu verhindern, dass es sich beim Kochen bewegen kann.
	Im Gerät läuft ein Lüfter.	Das ist normal.
Das Kochfeld funktioniert nicht. Das Display ist aus.	Keine Stromversorgung.	Kontrollieren Sie die Sicherungen. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel eingesteckt ist.
Gleich nach dem Einschalten des Kochfelds brennt eine Sicherung durch.	Das Kochfeld ist falsch angeschlossen.	Elektrische Anschlüsse überprüfen.

Warnmeldungen

Bei Vorliegen eines Problems erscheinen auf dem Display entsprechende Informationen. Berühren Sie das Ausrufezeichen, um die Warnmeldung zu öffnen. Sie erhalten Informationen über das Problem und Hinweise zu dessen Beseitigung. Berühren Sie das Symbol „X“, um die Meldung wieder zu schließen.

Fehlercodes

Um die Fehlersuche und -behebung zu vereinfachen, werden auf dem Display Fehlercodes und Fehlermeldungen angezeigt. Fehler können das gesamte Gerät oder nur einzelne Positionen auf dem Kochfeld betreffen. Auf dem Display wird angezeigt, welche Bereiche des Kochfelds noch verwendet werden können.

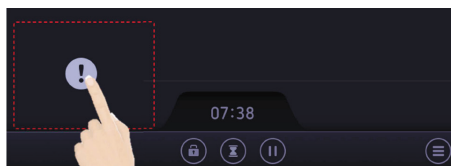
Allgemeine Fehler

Ein allgemeiner Fehler betrifft das gesamte Kochfeld. Die Fehlermeldung füllt das gesamte Display. Das Kochfeld kann erst wieder verwendet werden, wenn der Fehler beseitigt ist.

Positionsfehler

Der Fehler bezieht sich auf eine bestimmte Position auf dem Kochfeld. Nicht vom Fehler betroffene Bereiche können weiterhin wie gewohnt verwendet werden.

Berühren Sie das Ausrufezeichen, um die Fehlermeldung zu öffnen.



Fehlercode	Mögliche Ursache	Lösung
Er21	Das Gerät ist überhitzt.	Schalten Sie das Gerät in den Standby-Modus. Nehmen Sie alles Kochgeschirr vom Kochfeld. Lassen Sie das Gerät abkühlen. Wenn das Problem weiterhin bestehen bleibt, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Er31		
Er47		
Er61		
Er61	Elektrischer Verbindungsfehler.	Überprüfen Sie die Elektrischer Anschluß.
Er62	Positionierung des Kochgeschirrs unklar.	Versuchen Sie, die Töpfe/Pfannen etwas zu verschieben.
E01	Elektrischer Verbindungsfehler.	Überprüfen Sie die Elektrischer Anschluß.

Informationen zur Verordnung (EU) 66/2014

Messungen gemäß EN60350-2

Typ des Induktionskochfelds	HI39673TF / HI39671TF
Gesamtleistung	11100 W
Energieverbrauch des Kochfelds EC_{hob}^{**}	179,6 Wh/kg
Abmessungen der Kochzone	870 x 384mm
Minimale Erkennung	Ø 100mm
Nennleistung*	2600 W
Boost Leistung*	3650 W
Standardisierte Kochgeschirrkategorie**	A (Ø 150 mm)
Energieverbrauch EC_{CW}^{**}	195,2 Wh/kg
Standardisierte Kochgeschirrkategorie**	B (Ø 180 mm)
Energieverbrauch EC_{CW}^{**}	190,4 Wh/kg
Standardisierte Kochgeschirrkategorie**	C (Ø 210 mm) x2
Energieverbrauch EC_{CW}^{**}	174,4 Wh/kg
Standardisierte Kochgeschirrkategorie**	D (Ø 240 mm)
Energieverbrauch EC_{CW}^{**}	163,6 Wh/kg

* Die angegebene Leistung kann sich je nach Abmessungen und Material der Pfanne ändern.

** Berechnet nach der Methode zur Messungen gemäß EN60350-2.

INSTALLATIONSANLEITUNG



**Dieses Gerät darf nur von einem anerkannten Installateur angeschlossen werden!
Bitte lesen Sie die Sicherheitsbestimmungen.**

Vorbereitung der Montage



Dieses Gerät muß jederzeit geerdet sein.

Das Gerät darf nicht über einen Verteiler oder ein Verlängerungskabel an die Stromversorgung angeschlossen werden, da dabei die sichere Verwendung nicht garantiert werden kann.

Anschlussleistung

L1: 3700 W

L2: 3700 W

L3: 3700 W

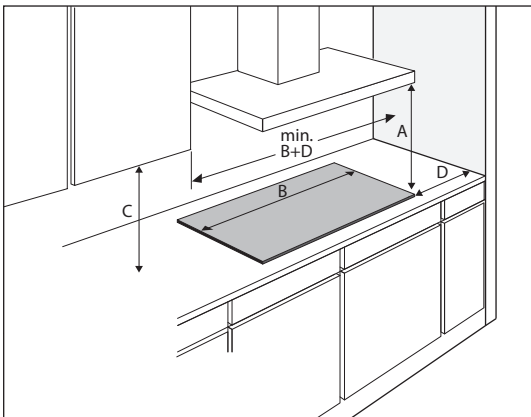
Insgesamt: 11100 W

Freier Raum rundum das Gerät

A: min. 650 mm

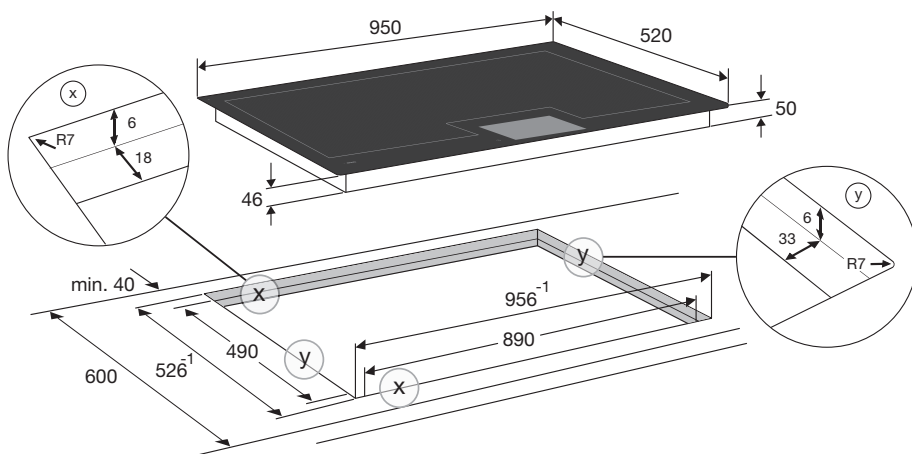
C: min. 450 mm

D: min. 50 mm

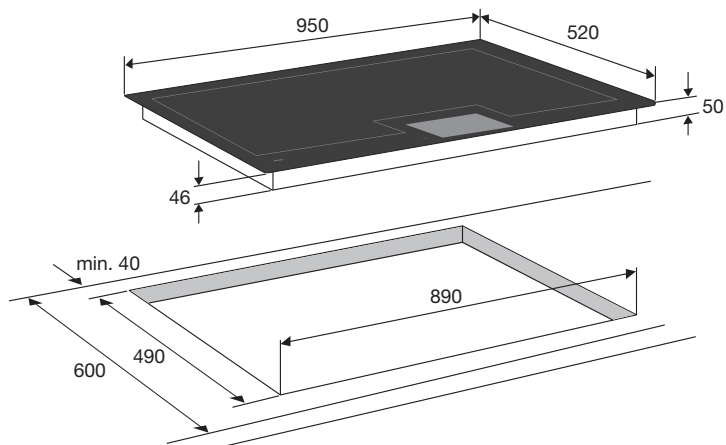


INSTALLATIONSANLEITUNG

Geräteabmessungen und Einbaumaße (aufliegender Einbau)

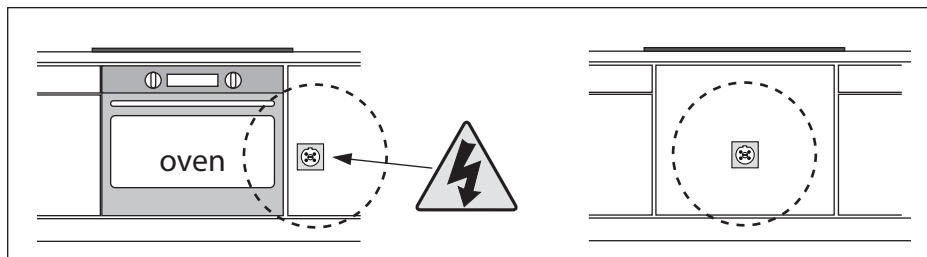


Geräteabmessungen und Einbaumaße (flächenbündiger Einbau)

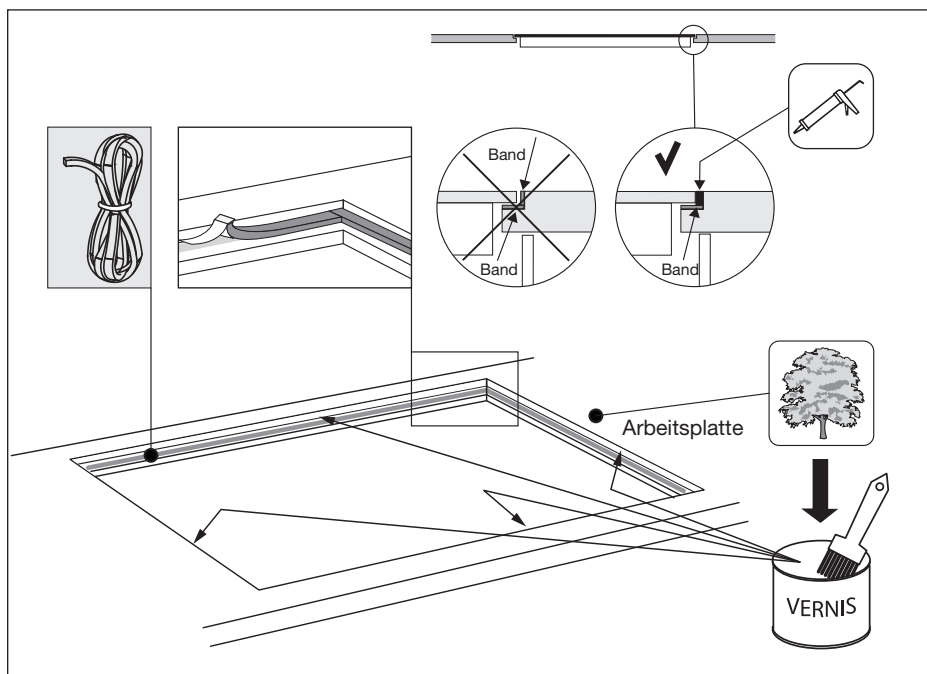


INSTALLATIONSANLEITUNG

Zugänglichkeit

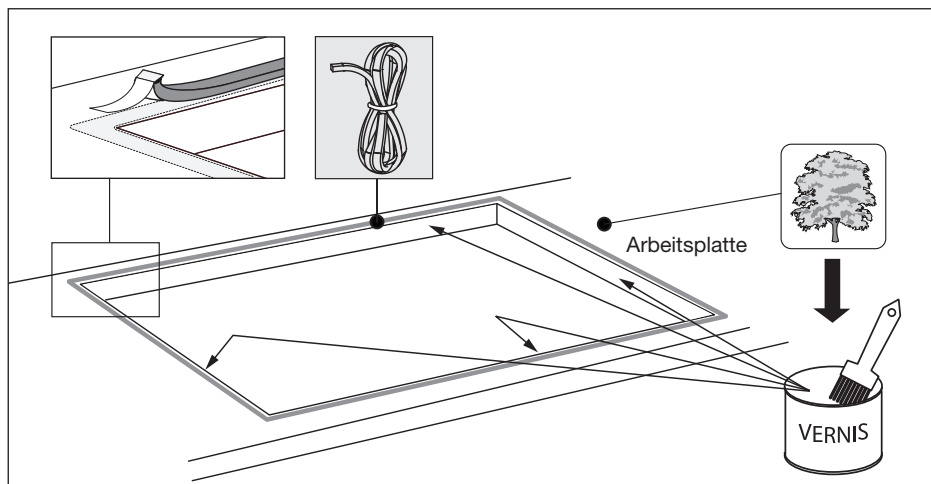


Abdichtband anbringen (aufliegender Einbau)

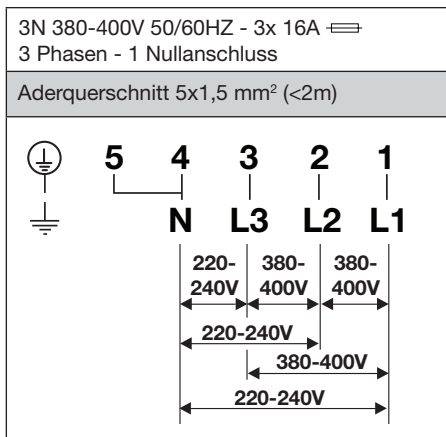
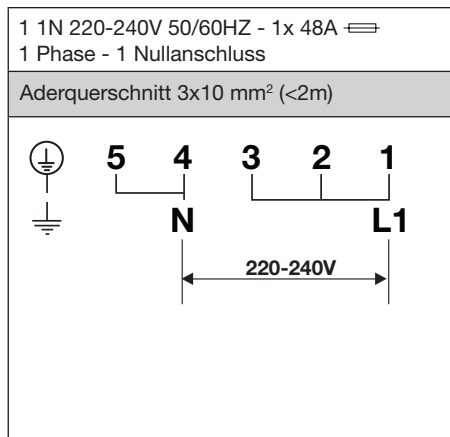


INSTALLATIONSANLEITUNG

Abdichtband anbringen

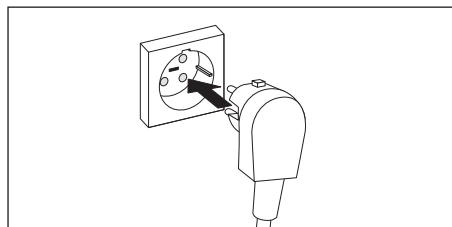
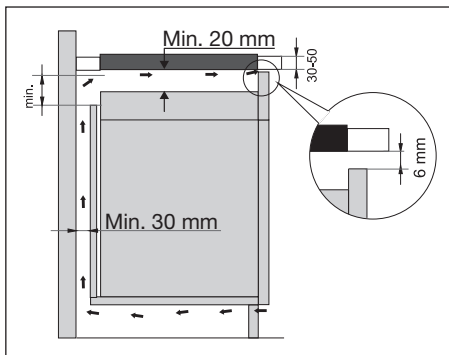
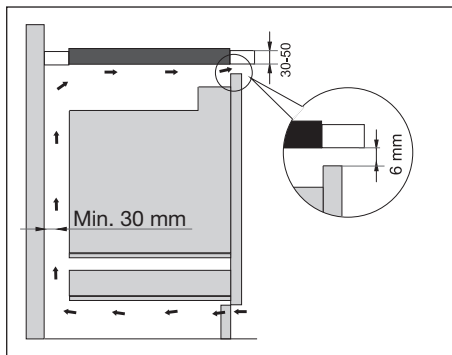
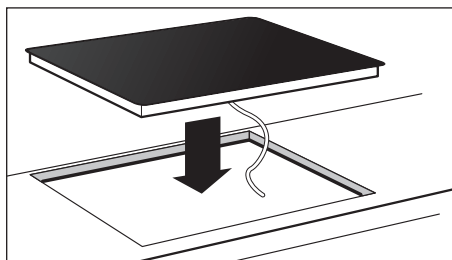
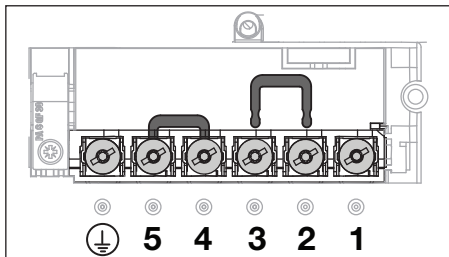
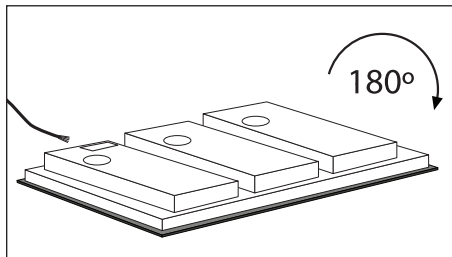


Elektrischer Anschluß (flächenbündiger Einbau)



INSTALLATIONSANLEITUNG

Beachten Sie das Anschlussdiagramm auf der Rückseite des Geräts. Stellen Sie die erforderlichen Anschlussverbindungen am Anschlussblock her.



Entsorgung des Geräts und der Verpackung

Das Produkt wurde aus nachhaltigen Materialien hergestellt. Am Ende seiner Nutzungsdauer muss das Gerät allerdings auf eine verantwortungsbewusste Weise entsorgt werden. Die entsprechenden Behörden können Sie darüber informieren.

Die Verpackung des Geräts kann recycelt werden. Für diese wurden die folgenden Materialien verwendet:

- Pappe.
- Polyethylenfolie (PE).
- FCKW-freies Polystyrol (PS-Hartschaum).

Entsorgen Sie diese Materialien verantwortungsbewusst und gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.



Auf dem Produkt befindet sich ein Symbol eines durchgekreuzten Papierkorbs. Dies zeigt an, dass Haushaltsgeräte als Sondermüll entsorgt werden müssen. Das Gerät darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Abfallstrom verwertet werden. Sie müssen es bei einer kommunalen Abfallsammelstelle abgeben oder bei einer Verkaufsstelle, die dies für Sie übernimmt.

Indem Haushaltsgeräte gesondert gesammelt werden, wird vermieden, dass die Umwelt und die Gesundheit der Bevölkerung geschädigt werden. Die Materialien, die bei der Herstellung dieses Geräts verwendet wurden, lassen sich wiederverwerten, sodass auf diese Art und Weise eine erhebliche Menge an Energie und Rohstoffen eingespart werden kann.



Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass unsere Produkte die einschlägigen europäischen Richtlinien, Normen und Vorschriften sowie sämtliche Normen, auf welche diese verweisen, einhalten.

Das Gerätetypenschild befindet sich an der Unterseite des Gerätes.

Kleben Sie hier das Gerätetypenschild ein.

Halten Sie bitte die vollständige Seriennummer bereit,
wenn Sie sich an den Kundendienst wenden.

Adressen und Telefonnummern des Kundendienstes finden Sie auf der Garantiekarte.

Die Bedienungsanleitung finden Sie auch auf unserer Internetseite:

www.atag.nl

www.atag.be



819184

819184 / VER 2 / 25-08-2020

Besuchsadresse und Hauptbüro ATAG
und ATAG Experience Center:
Impact 83 - 6921 RZ Duiven, Nederland
Tel: 026 - 882 1100
www.atag.nl

ATAG Service und Verkauf
Postbus 249
6920 AE Duiven, Nederland
Tel: 088 - 882 18 01

ATAG
we love to cook